

ATODLEN 5

(a gyflwynir gan adran 54)

DIWYGIADAU CANLYNIADOL MEWN PERTHYNAS Â PHRIF WEITHREDWYR

Deddf Llywodraeth Leol 1972 (p. 70)

- 1 Yn adran 112(2A) o Ddeddf 1972 (cyngorau'n pennu telerau ac amodau staff uwch penodol), yn lle “heads of paid service” rhodder “chief executives”.

Gwybodaeth Cychwyn

- I1** Atod. 5 para. 1 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**
I2 Atod. 5 para. 1 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**

Deddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 (p. 41)

- 2 Mae Deddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

Gwybodaeth Cychwyn

- I3** Atod. 5 para. 2 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**
I4 Atod. 5 para. 2 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**

- 3 Yn adran 114(3A) (prif swyddog cyllid yn ymgynghori wrth lunio adroddiadau)—
[^{F1}(a) yn lle paragraff (a) rhodder—
“(a) with—
(i) in the case of a Welsh county council or county borough council, the person who is for the time being appointed as the authority’s chief executive under section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021;
(ii) in the case of a corporate joint committee, the person who is for the time being appointed as the authority’s chief executive;
(iii) in any other case, the person who is for the time being designated as the head of the authority’s paid service under section 4 of the Local Government and Housing Act 1989;”.]

^{F2}(b)

Diwygiadau Testunol

- F1** Atod. 5 para 3(a) wedi ei amnewid (3.12.2021) gan Rheoliadau Cyd-bwyllgorau **Corfforedig (Cyffredinol) (Rhif 2) (Cymru) 2021** (O.S. 2021/1349), rhlau. 1(2), **42(3)(a)(i)**
F2 Atod. 5 para. 3(b) wedi ei hepgor (3.12.2021) yn rhinwedd Rheoliadau Cyd-bwyllgorau **Corfforedig (Cyffredinol) (Rhif 2) (Cymru) 2021** (O.S. 2021/1349), rhlau 1(2), **42(3)(a)(ii)**

Gwybodaeth Cychwyn

- I5** Atod. 5 para. 3 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**
I6 Atod. 5 para. 3 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)

- 4 Yn adran 114A(3) (prif swyddog cyllid yn ymgynghori wrth lunio adroddiadau pan fo cyngor yn gweithredu trefniadau gweithrediaeth)—
- (a) ym mharagraff (a), ar ôl “Local Government and Housing Act 1989” mewnosoder “or, in the case of a Welsh county council or county borough council, the person who is for the time being appointed as the authority’s chief executive under section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021”;
 - (b) ym mharagraff (b), yn lle “that Act” rhodder “the Local Government and Housing Act 1989”.

Gwybodaeth Cychwyn

- I7** Atod. 5 para. 4 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I8 Atod. 5 para. 4 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)

Diwygiadau Testunol

- F1** Atod. 5 para. 3(a) wedi ei amnewid (3.12.2021) gan Rheoliadau Cyd-bwyllgorau [Corfforedig \(Cyffredinol\) \(Rhif 2\) \(Cymru\) 2021 \(O.S. 2021/1349\)](#), rhlau. 1(2), [42\(3\)\(a\)\(i\)](#)
F2 Atod. 5 para. 3(b) wedi ei hepgor (3.12.2021) yn rhinwedd Rheoliadau Cyd-bwyllgorau [Corfforedig \(Cyffredinol\) \(Rhif 2\) \(Cymru\) 2021 \(O.S. 2021/1349\)](#), rhlau 1(2), [42\(3\)\(a\)\(ii\)](#)

Gwybodaeth Cychwyn

- I3** Atod. 5 para. 2 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I4 Atod. 5 para. 2 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)
I5 Atod. 5 para. 3 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I6 Atod. 5 para. 3 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)
I7 Atod. 5 para. 4 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I8 Atod. 5 para. 4 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)

Deddf Llywodraeth Leol a Thai 1989 (p. 42)

- 5 Mae Deddf Llywodraeth Leol a Thai 1989 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

Gwybodaeth Cychwyn

- I9** Atod. 5 para. 5 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I10 Atod. 5 para. 5 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)

- 6 Yn adran 1 (anghymhwysu swyddogion a staff penodol a chyfyngiadau gwleidyddol arnynt), ar ôl is-adran (1) mewnosoder—

“(1A) A person shall be disqualified from becoming (whether by election or otherwise) or remaining a member of any local authority in Wales if that person holds the post of chief executive of a local authority which is the council of a county or county borough in Wales.”

Gwybodaeth Cychwyn

- I11** Atod. 5 para. 6 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)

I12 Atod. 5 para. 6 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, ergl. 6(s)

7 Yn adran 2 (swyddi o dan gyfyngiadau gwleidyddol)—

(a) ar ôl is-adran (1) mewnosoder—

“(1A) For the purposes of this Part other than section 1(1), a person appointed as the chief executive of a local authority which is the council of a county or county borough in Wales is to be regarded as holding a politically restricted post under that authority.”;

(b) yn is-adran (7)(a) a (b), ar ôl “head of the authority’s paid service” yn y ddau le y mae’n digwydd, mewnosoder “or (in the case of a council for a county or county borough in Wales) the authority’s chief executive”.

Gwybodaeth Cychwyn

I13 Atod. 5 para. 7 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler a. 175(7)

I14 Atod. 5 para. 7 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, ergl. 6(s)

8 Yn adran 4(6) (diffiniad o “relevant authority”)—

(a) ym mharagraff (a), hepgorer “and Wales”;

(b) ar ôl paragraff (a) (ac o flaen yr “and” sy’n ei ddilyn) mewnosoder—

“(aa) in relation to Wales, means an elected local policing body;”.

Gwybodaeth Cychwyn

I15 Atod. 5 para. 8 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler a. 175(7)

I16 Atod. 5 para. 8 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, ergl. 6(s)

9 Yn adran 5 (dynodi swyddog monitro ac adroddiadau ganddo)—

(a) yn is-adran (1B)—

(i) hepgorer “and Wales”;

(ii) hepgorer paragraff (b);

(b) ar ôl is-adran (1B) mewnosoder—

“(1BA) The officer designated under subsection (1)(a) above by a relevant authority which is the council of a county or county borough in Wales may not be the authority’s chief executive.”;

[^{F3}(c) yn lle is-adran (3)(a) rhodder—

“(a) in preparing a report under this section to consult so far as practicable with—

(i) in the case of a relevant authority which is the council of a county or county borough in Wales, the person who is for the time being the authority’s chief executive and with their chief finance officer;

(ii) in the case of a relevant authority which is a corporate joint committee, the person who is for the time being appointed as the authority’s chief executive and with their chief finance officer;

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)

(iii) in the case of any other relevant authority, the person who is for the time being designated as the head of the authority’s paid service under section 4 above and with their chief finance officer;”]

Diwygiadau Testunol

F3 Atod. 5 para. 9(c) wedi ei amnewid (3.12.2021) gan [Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau \(Cymru\) 2021 \(O.S. 2021/1349\)](#), rhlau. 1(2), **43(3)(b)**

Gwybodaeth Cychwyn

I17 Atod. 5 para. 9 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I18 Atod. 5 para. 9 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)

10 Yn adran 5A(5) (swyddog monitro yn ymgynghori ar adroddiadau pan fo cyngor yn gweithredu trefniadau gweithrediaeth), ym mharagraff (a) ar ôl “chief finance officer” mewnosoder “or, in the case of a council of a county or county borough in Wales, with the person who is for the time being the authority’s chief executive and with their chief finance officer”.

Gwybodaeth Cychwyn

I19 Atod. 5 para. 10 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I20 Atod. 5 para. 10 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)

11 Yn adran 21 (dehongli Rhan 1), yn is-adran (3) o flaen y diffiniad o “contravention” mewnosoder—
 ““chief executive” means the person appointed under section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021 as the chief executive of a council of a county or county borough in Wales;”.

Gwybodaeth Cychwyn

I21 Atod. 5 para. 11 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I22 Atod. 5 para. 11 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)

Diwygiadau Testunol

F3 Atod. 5 para. 9(c) wedi ei amnewid (3.12.2021) gan [Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau \(Cymru\) 2021 \(O.S. 2021/1349\)](#), rhlau. 1(2), **43(3)(b)**

Gwybodaeth Cychwyn

I9 Atod. 5 para. 5 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I10 Atod. 5 para. 5 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)
I11 Atod. 5 para. 6 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I12 Atod. 5 para. 6 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)
I13 Atod. 5 para. 7 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I14 Atod. 5 para. 7 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)
I15 Atod. 5 para. 8 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I16 Atod. 5 para. 8 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)
I17 Atod. 5 para. 9 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)

- I18** Atod. 5 para. 9 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**
- I19** Atod. 5 para. 10 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**
- I20** Atod. 5 para. 10 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**
- I21** Atod. 5 para. 11 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**
- I22** Atod. 5 para. 11 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**

Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2011 (mccc 4)

12 Mae Mesur 2011 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

Gwybodaeth Cychwyn

- I23** Atod. 5 para. 12 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**
- I24** Atod. 5 para. 12 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**

13 Yn adran 8(4) (swyddogion na chaniateir eu dynodi'n bennaeth gwasanaethau democrataidd), yn lle paragraff (a) rhodder—
“(a) prif weithredwr yr awdurdod a benodwyd o dan adran 54 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021;”.

Gwybodaeth Cychwyn

- I25** Atod. 5 para. 13 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**
- I26** Atod. 5 para. 13 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**

14 Yn adran 9(4) (swyddogaethau pennaeth gwasanaethau democrataidd), yn lle'r geiriau o “pennaeth gwasanaeth cyflogedig” hyd at y diwedd rhodder “prif weithredwr yn adran 54(2) o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021”.

Gwybodaeth Cychwyn

- I27** Atod. 5 para. 14 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**
- I28** Atod. 5 para. 14 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**

15 Yn adran 143A (swyddogaethau Panel Annibynnol Cymru ar Gydabyddiaeth Ariannol mewn cysylltiad â chydabyddiaeth ariannol prif weithredwyr)—
(a) yn is-adran (1)(a) a (b), yn lle “pennaeth gwasanaeth cyflogedig” rhodder “prif weithredwr”;
(b) yn is-adran (3), yn lle “pennaeth ei wasanaeth cyflogedig” rhodder “ei brif weithredwr”;
(c) yn is-adran (3B), yn lle “bennaeth gwasanaeth cyflogedig” rhodder “brif weithredwr”;
(d) yn is-adran (5A)(a), yn lle “bennaeth gwasanaeth cyflogedig” rhodder “brif weithredwr”;
(e) yn is-adran (7)—
(i) hepgorer y diffiniad o “pennaeth gwasanaeth cyflogedig”;
(ii) ar ôl y diffiniad o “datganiad ar bolisiau tâl” mewnosoder—

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)

- “ystyr “prif weithredwr” (“*chief executive*”) yw prif weithredwr a benodir o dan adran 54 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021;”;
- (f) yn lle’r pennawd rhodder “Swyddogaethau sy’n ymwneud â chydabyddiaeth ariannol prif weithredwr”.

Gwybodaeth Cychwyn

- I29** Atod. 5 para. 15 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I30 Atod. 5 para. 15 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)

Gwybodaeth Cychwyn

- I23** Atod. 5 para. 12 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I24 Atod. 5 para. 12 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)
I25 Atod. 5 para. 13 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I26 Atod. 5 para. 13 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)
I27 Atod. 5 para. 14 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I28 Atod. 5 para. 14 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)
I29 Atod. 5 para. 15 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I30 Atod. 5 para. 15 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)

Deddf Diwygio'r Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011 (p. 13)

- 16 Yn adran 75 o Ddeddf Diwygio'r Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011 (y swyddog priodol ar gyfer ardal heddlu)—
- (a) yn is-adran (2), yn lle “in relation to any such police area, means the head of paid service of the local authority designated for that police area” rhodder “means—
- (a) in relation to a police area in England, the head of paid service of the local authority designated for that police area;
- (b) in relation to a police area in Wales, the chief executive of the local authority designated for that police area.”;
- (b) yn is-adran (3)—
- (i) o flaen y diffiniad o “local authority” mewnosoder—
- ““chief executive” means the person appointed by a county council or county borough council in Wales under section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021;”;
- (ii) yn y diffiniad o “head of paid service”, ar ôl “a council” mewnosoder “in England”.

Gwybodaeth Cychwyn

- I31** Atod. 5 para. 16 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I32 Atod. 5 para. 16 mewn grym ar 5.5.2022 gan [O.S. 2021/231](#), [ergl. 6\(s\)](#)

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)

Deddf Lleoliaeth 2011 (p. 20)

- 17 Yn adran 43(2) o Ddeddf Lleoliaeth 2011 (diffiniad o “chief officer” at ddibenion datganiadau ar bolisiâu tâl)—
- (a) ar ôl paragraff (a) mewnoder—
- [^{F4}(aa) its chief executive appointed under—
- (i) section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021 (chief executive of council in Wales), or
- (ii) regulations made under Part 5 of that Act (chief executive of a corporate joint committee).”];
- (b) ym mharagraff (b), yn lle “that Act” rhodder “the Local Government and Housing Act 1989”.

Diwygiadau Testunol

F4 Geiriau yn Atod. 5 para. 17(a) wedi eu hamnewid (3.12.2021) gan Rheoliadau Cyd-bwyllgorau Corfforedig (Cyffredinol) (Rhif 2) (Cymru) 2021 (O.S. 2021/1349), rhlau. 1(2), **42(3)(e)**

Gwybodaeth Cychwyn

I33 Atod. 5 para. 17 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**

I34 Atod. 5 para. 17 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**

Deddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol, Troseddu a Phlisma 2014 (p. 12)

- 18 Yn adran 77 o Ddeddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol, Troseddu a Phlisma 2014 (cyfnod para hysbysiadau sy’n gwahardd mynediad at fangreoedd penodol), yn lle is-adran (6) rhodder—

“(6) In this section “chief executive officer” means—

- (a) in relation to a local authority in England, the authority’s head of paid service designated under section 4 of the Local Government and Housing Act 1989;
- (b) in relation to a local authority in Wales, the authority’s chief executive appointed under section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.”

Gwybodaeth Cychwyn

I35 Atod. 5 para. 18 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**

I36 Atod. 5 para. 18 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**

Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 (dccc 2)

- 19 Yn ail golofn y tabl ym mharagraff 7 o Atodlen 3 i Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 (cynrychiolwyr cyngor yng nghyfarfodydd byrddau gwasanaethau cyhoeddus), yn lle “pennaeth gwasanaeth taledig yr awdurdod a ddynodir o dan adran 4 o Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989 (p. 42)” rhodder “phrif weithredwr yr awdurdod a benodir o dan adran 54 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021”.

*Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer
y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)*

Gwybodaeth Cychwyn

- I37** Atod. 5 para. 19 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**
I38 Atod. 5 para. 19 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**

Y Ddeddf hon

20 Yn y Ddeddf hon, hepgorer paragraff 1(10) o Atodlen 12.

Gwybodaeth Cychwyn

- I39** Atod. 5 para. 20 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 175(7)**
I40 Atod. 5 para. 20 mewn grym ar 5.5.2022 gan O.S. 2021/231, **ergl. 6(s)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth:

Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5.